

Death and Burial Record of Tomasz Gołaś - 1860
Son of Wojciech and Maryanna Gołaś, Husband of Franciszka Duda

9 Triato się we msi Matym ptocku dnia dwudziestego
Katy dzieńowego Sierpnia Czynią Amset sąsiedzińskiego no-
ku ogodzenie jedenastej przed południem stawili się
Stanisław Goralski lat trzydzieści trzy i Franciszek Go-
łas lat dwadzieścia siedem najguz syn a matygo, oby-
dwa Młoscianie gospodarze z Kąstow, i aswiędzysze
w dniu werożerym ogodzenie Amoj wieczorem
Umarł w Kąstach Tomasz Gołas Młoscianin gope-
daru w Kąstach rumesorkaty lat pięćdziesiąt sześć ma-
jguz tamie urodzony syn między Najciecha i Maryanny
Matronkow Gołasow. Zostawiuory posobie owdo-
wiałę żonę Franciszkę a Dudów. Po prekananiu
się na wanie orjseiu Gołasia - Akt ten stawia-
języm pisac' nie umiejguzym przecrytany przez
Nas podpisany podał. - A Franciszek Scauwiz Ors-
owpuk Matronki wstrzymuicy akta stawiory
witnygo -

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta zgonów 1860 [Records of Deaths 1860]," folio 97/92 recto, entry 9, Tomasz Gołaś, 29 January 1860; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,385.

*Death and Burial Record of Tomasz Gołaś - 1860
Son of Wojciech and Maryanna Gołaś, Husband of Franciszka Duda*

9 *Działo się w wsi Małym płocku dnia dwudziestego
Kąty dziewiątego Stycznia Tysiąc Osmset sześćdziesiątego ro=
ku o godzinie jedenastej przed południem Stawili się
Stanisław Goralczyk lat trzydzieści trzy i Franciszek Go=
łaś lat dwadzieścia siedm mający syn zmarłego, oby=
dwa Włościanie gospodarze z Kątów, i oświadczyli że
w dniu wczorajszym o godzinie Osmej wieczorem
Umarł w Kątach Tomasz Gołas Włościanin gospo=
darz w Kątach zamieszkały lat pięćdziesiąt sześć ma=
jący tamże urodzony Syn niegdy Wojciecha i Maryanny
Małżonków Gołasiów zostwiwszy po sobie owdo=
wiały żoną Franciszką z Dudów. Po przekonaniu
się na ocznie o zejściu Gołasia - Akt ten Stawa=
jącym pisać nie umiejącym przeczytany przez
Nas podpisany został.- X Franciszek Sakowicz Pro
boszcz Mało płocki utrzymujący akta stanu cy
wilnego -*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta zgonów 1860 [Records of Deaths 1860], folio 97/92 recto, entry 9, Tomasz Gołaś, 29 January 1860; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,385.

Death and Burial Record of Tomasz Gołaś - 1860
Son of Wojciech and Maryanna Gołaś, Husband of Franciszka Duda

9 *This happened in the village of Mały Płock on the twenty-*
Kąty *ninth day of January in the year one-thousand eight-hundred*
sixty at the hour of eleven before noon. There appeared
Stanisław Goralczyk, thirty-three years of age, and Franciszek
Gołaś, twenty-seven years of age, son of the deceased, both
peasant farmers in Kąty, and they stated that yesterday at the
hour of eight in the evening, Tomasz Gołaś die in Kąty, a
peasant farmer residing in Kąty and also born there, fifty-six
years of age, son of the married couple the deceased Wojciech
and Maryanna Gołaś, leaving behind his widowed wife
Franciszka née Duda. After visual confirmation of the death
of Gołaś, this document was read aloud to the illiterate
declarants and was signed by Us.
[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały
Płock, maintaining the records of the civil state

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Aкта zgonów 1860 [Records of Deaths 1860]," folio 97/92 recto, entry 9, Tomasz Gołaś, 29 January 1860; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,385.